

وزارة التربية والتعليم
إدارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

وزارة التربية والتعليم
إدارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية للتجهيزات

دعوة العطاء رقم (2025000930)

7DFATD/2025

مواد مشغل الزراعي

تمويل القرض الكندي / دعم مباشر موازنة وزارة التربية والتعليم

ثمن نسخة العطاء: 50 دينار

تاريخ الإغلاق: حسب ما هو مثبت على نظام الشراء الالكتروني joneps

مدير إدارة اللوازم والتزويد
آفاق أبو رمان

منسق العطاء: آلاء 5607181 فرعي 2644

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

فهرس المحتويات

رقم البند	البند	أرقام الصفحات
1	الشروط العامة	3-4
2	مواد وكميات العطاء	5-5
3	المواصفات الفنية والشروط الخاصة	6-19
4	التوزيعة	20-20
5	نماذج الكفالات والعقد - سند كفالة دخول عطاء - سند كفالة حسن التنفيذ - سند كفالة الصيانة - نموذج تقديم العرض - نموذج العقد - كفالة ضمانه من سوء مصنعية	21-26

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

البند الأول : الشروط العامة

- أولاً: الشروط الخاصة تعتبر هذه الشروط جزءاً لا يتجزأ من دعوة العطاء وعلى كل متعهد ضرورة التقيد بها وهي :-
1. تطبق أحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022 وتعليمات تنظيم إجراءات المشتريات الحكومية لسنة 2022 وكذلك الشروط العامة والخاصة وتكون ملزمة للمناقضين ، وللجنة الشراء الخاصة حق استبعاد أي عرض غير ملتزم بكل أو بعض أو أحد هذه الأحكام والشروط ويعتبر تقديم العرض من قبل المناقص التزاماً منه بأنه موافق على جميع مواد الأحكام الواردة بالنظام والتعليمات الصادرة بموجبه والشروط العامة والخاصة وتعليمات تنظيم إجراءات المشتريات الحكومية لسنة 2022 صادرة بمقتضى نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022.
 2. تقدم الوثائق على موقع دائرة الشراء الحكومية Jones.
 3. على المناقص إبراز شهادة المنشأ الصادرة من وزارة الصناعة والتجارة عند تقديم العرض وذلك لمنح الأفضلية السعريّة للصناعات المحلية.
 4. يجب أن تكون الشركة أو المؤسسة أو المورد أو مؤدي الخدمة من المسجلين بنظام الفوترة الوطني الالكتروني.
 5. تقدم الأسعار بالدينار الاردني شاملة للرسوم الجمركية ولا الضريبة العامة على المبيعات.
 6. يستثنى من فتح العروض العروض التي تصل متأخرة عن موعد تقديم العروض.
 7. على المناقص أن يقدم عرضاً واحداً محدداً لكل بنود العطاء ولا تقبل العروض ذات الخيارات.
 8. تتم الاحالة على اساس المادة (Item) للمواد ذوات الأرقام (1,2,3) وعلى أساس (Lot) للمادة رقم (4).
 9. مكان التوريد : حسب ما ورد في جدول الشروط الخاصة.
 10. مدة التوريد : حسب ما ورد في جدول الشروط الخاصة.
 11. يستثنى من فتح العروض العروض التي تصل متأخرة عن موعد العرض.
 12. على المناقص ايداع كفالة بنكية أو شيكا مصدقاً بمغلف منفصل، صادر عن أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخصة والعاملة في المملكة ، وبقيمة (3%) من اجمالي العرض سارية المفعول لمدة 90 يوماً من تاريخ اغلاق العطاء وحسب النموذج المرفق وتودع في صندوق لجنة الشراء الخاصة في مبنى وزارة التربية والتعليم ادارة اللوازم والتزويد باسم وزير التربية والتعليم بالاضافة لتوظيفته قبل موعد فتح العروض وحسب التاريخ المثبت بالنظام.
 13. يجب ذكر السعر الافرادي والاجمالي لكل مادة.
 14. يجب أن لا تقل صلاحية العرض عن (90) يوماً من تاريخ اغلاق العطاء ، ويستبعد العرض المخالف.
 15. يجب أن تكون اللوازم المشتراة جديدة (100%) ، وخالية من أية عيوب في الصنع أو في المادة .
 16. يدفع للمورد 100% من قيمة المواد الموردة بعد الإستلام الفني النهائي، ويسمح بالتوريد الجزئي والدفع الجزئي.
 17. المناقص ملزم بتقديم تأمين حسن التنفيذ للمواد المحالة عليه ، على شكل كفالة بنكية أو شيك مصدق صادر عن أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخصة والعاملة في المملكة ، وبقيمة لا تقل عن (10%) عشرة بالمائة من القيمة الإجمالية للوازم المحالة عليه وأن تكون سارية المفعول طيلة مدة التوريد وتجدد تلقائياً ، وحسب النموذج المرفق.
 18. فيما يخص ضمانات سوء المصنعية (للوازم التي تتطلب سوء مصنعية) يقدم المتعهد للجهاز المسؤول عن ادارة العقد كفالة خطيه مصدقه من كاتب العدل لضمان سوء المصنعية بكامل قيمة اللوازم مضافاً إليها (15 %) خمسة عشر

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

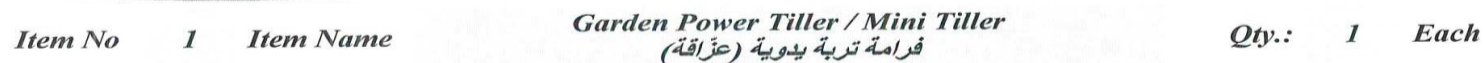
- بالمائة من قيمتها لمدة سنة ميلاديه من تاريخ الاستلام النهائي ، الا اذا ورد خلاف ذلك في وثائق الشراء . وحسب نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022.
19. المناقص ملزم بتقديم تأمين صيانة للأجهزة الكهربائية على شكل كفالة بنكية (أو شيك مصدق) صادر عن أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخصة والعاملة في المملكة ، وبقيمة لا تقل عن (5%) خمسة بالمائة من قيمة الأجهزة الكهربائية وأن تكون سارية المفعول لمدة سنة (الا اذا ذكر غير ذلك في المواصفات) من تاريخ الاستلام الفني النهائي وحسب النموذج المرفق.
20. تفرض غرامة التأخير (0.5 %) نصف بالمائة عن كل أسبوع أو جزء من الأسبوع من قيمة المواد التي يتأخر المورد في توريدها، على أن لا تزيد قيمة الغرامة عن 15% من قيمة العقد.
21. على المناقص مراجعة وثيقة العطاء بدقة وإبداء ملاحظاته خطياً قبل موعد فتح العروض بأسبوع على الأقل ولا تقبل أية ملاحظات بعد ذلك التاريخ.
22. على المناقص أن يذكر في عرضه عنوانه الكامل والدقيق المتضمن :
(رقم صندوق البريد ، والهاتف والفاكس ، والتلكس ، والايمل وعنوانه على الإنترنت إن وجد) وعليه أن يبلغ الوزارة خطياً عن أي تغيير أو تعديل في عنوانه .
23. للوزارة الحق في طلب عينات للتحقق من المواصفات اثناء التقييم.
24. على المناقص ان يرفق بعرضه ما يثبت قدرته المالية والفنية على تنفيذ متطلبات العطاء ، وذلك بارفاق ما يثبت الآتي:
- رأس المال والصفة التجارية.
- سنوات الخبرة في هذا المجال
- عطاءات منفذة بنفس المجال
- توفر المشاغل اللازمة لدى المناقص او مقاوله الفرعي.
25. للجنة العطاءات ان تخفض ان تخفض او تزيد الكميات المطلوبة في دعوة العطاء قبل الاحالة ودون الرجوع الى المناقص او بعد الاحالة بموافقة المتعهد الخطية وحسب ما جاء في نظام المشتريات الحكومية رقم 8 لسنة 2022.
26. تقبل الاعتراضات فقط خلال المدة القانونية من تاريخ الاحالة المبدئية ، ويحق للمناقص الذي تلغى عنه الإحالة المبدئية الاعتراض خلال المدة القانونية فقط.
27. يلتزم المناقص باعتماد الكفالات المبينة ادناه حسب النموذج المرفق:
- نموذج كفالة دخول العطاء .
- نموذج كفالة حسن التنفيذ .
- نموذج كفالة الصيانة .
- تعهد شخصي لضمان سوء المصنعية .

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

البند الثاني: مواد وكميات العطاء

Item No.	Item Name Unit	QTY	Unite Price	Total Price	Model & Type	Origin Country
1.	Graden Power Tiller /Mini Tiller فراطة تربة يدوية (عزّاقة)	1				
2.	Rotary Tiller فراطة (ملحق لجرار زراعي)	1				
3.	بيت بلاستيكي	1				
4.	One Lot (Agricultural Tractor , Spraying Equipment , Rotovator Rotary Tiller ,Chisel Plow & Agricultural Trailer) (جرار زراعي ، تنك رش مبيدات ، فراطة تربة ، محراث رجل بطة ، مقطورة زراعية قلاب)	2				
Total Price						

البند الثالث: المواصفات الفنية والشروط الخاصة

Page 6 of 26

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

Item No 1 Item Name Garden Power Tiller / Mini Tiller Qty.: 1 Each
فراطة تربة يدوية (عزافة)

Component & Specification		Notes:
Description	Depth level stick.	
	Single front wheel.	
	Side wings.	
	OCED Standard specification.	
	OCED Origin is preferable.	
Warranty:	≥ 2 Years.	
Complete with	Dust Cover.	
Note	Any needed attachment or accessories.	
	Training and Light Maintenance after the Final Delivery On-site Exercise for All Employees in the Workshop.	

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

Item No 2 Item Name

Rotary Tiller
فَرَامَة (ملحق لجرار زراعي)

Qty.: 1 Each

Component & Specification		Notes:
Condition	New.	
Description	Tractor Mounted compatible with the tractor in “مدرسة الزرئوحي المهنية للبنين / قصبة اربد”	
	Width At Least 160 Cm.	
	No. Of Blades At Least 36 Blade.	
	Working Depth at least 25 Cm.	
	Universal Three Point Linkage.	
	Gear revolutions: at least 540 rpm.	
	Chassis movement: Hydraulic side shift.	
	The transmission system for the blade shaft is by gearbox (gears, not chains).	
	Cardan shaft: super duty with clutch and safety cover.	
	Blade flange: HD type / 12-14 mm.	
	Blade shape: L or C shape / at least 7-8mm.	
	Blade bolt: 16 mm / 2 bolt for each.	
	Rear door: openable customizable heavy duty / Heavy-duty, customizable rear door with an adjustable opening mechanism.	

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

Item No 2 Item Name Rotary tiller
فَرَامَة (ملحق لجرار زراعي) Qty.: 1 Each

Component & Specification		Notes:
Cost	Rising and lowering:	
	1. From tractor arm.	
	2. (2) front sled customizable.	
	No. of Hydraulic port ≥ 2 (optional)	
	Power needed to operate 40-45 Hp, Tractor Engine Capacity: 2197 cm3.	
	Equipped with side slide system to calibrate the milling process.	
	Equipped with springs on the tailgate of the grinder to calibrate the tailgate.	
	Wight not less than 350 Kg.	
	OCED Standard Specification.	
	OCED Origin is preferable.	
Warranty:	≥ 2 Years.	
Note	Training and Light Maintenance after the Final Delivery On-site Exercise for All Employees in the Workshop.	

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

Item No	3	Item Name	بيت بلاستيكي	Qty.: 1 Each
				قياس البيت:
				الطول ٥٢ متر.
				عدد ٢٢ قوس.
				العرض: ٨,٥ - ٩ متر.
				الارتفاع من الوسط: ٣,٢ - ٣,٢٥ متر.
				مواصفات البيت المحمي:
				يتحمل سرعة رياح من ١١٠ كم / ساعة.
				المسافات بين الأقواس: ٢,٥ متر/ ما عدا بين القوس الأول والثاني والآخر قبل الأخير ٢ متر.
				كامل حديد البيت مجلفن G90 (٢٥٠ - ٢٧٥) غرام زنك / متر مربع.
				الأقواس مكونة من مواسير مجلفنة قطر ٦٠ مم سماكة ٢ مم.
				الدعامات بين الأقواس من مواسير قياس ٣٢ مم سماكة ١,٥ مم.
				المصنبات مكبوسة من الداخل وثابتة بشكل جيد بحيث أن تكون ماسورة داخل ماسورة وليست ملحومة بجانب بعض.
				مصدات الرياح على القوس الأمامي والخلفي من مواسير زكزاك قطرها ٢,٥ سم سماكة ١,٥ مم.
				حمالة المحاصيل من مواسير قطرها ٢,٥ سم سماكة ١,٥ مم.
				شبكة أسلاك مجلفنة ٢,٢ - ٢,٤ مم على طول البيت وحمالات المحاصيل.
				جميع المرباط من الصاج المجلفن سماكة ٢ ملم، والبراغي مجلفنة.
				الأبواب عدد ٢ ضرقات لكل بيت من مواسير مجلفنة قطرها ٢,٥ سم سماكة ١,٥ مم من الخلف.
				عدد (١) باب دبل دور من الأمام.
				- شراحت بلاستيكية:
				النوع حراري.
				سماكة ٢٠٠ مايكرون.
				عدد (١٢) شراحت.
				مقاوم للتكسر بإضافة مواد UV.
				قياس: طول ≤ ١٤ م، وعرض ≤ ٥,٥ م.
				الكفالة: ٤ سنوات.
				الكفالة شاملة العيوب المصنعية وعيوب التركيب.
				الاستلام: في موقع المدرسة مع التركيب.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

One Lot

Item No 4 Item Name (Agricultural Tractor, Spraying Equipment, Rotovator Rotary Tiller, Chisel Plow & Agricultural Trailer) Qty.: 2 Each
(جرار زراعي، تنك رش مبيدات،
فراطة تربة، محراث رجل بطة، مقطورة زراعية قلاب)

4.1 Agricultural Tractor (جرار زراعي)
• Tractor complying with Jordanian traffic regulations.
• Tractor suitable for greenhouses and outdoors.
• Provided with foldable safety Ropes and Canopy (Canopy is optional).
• Tractor Drive Type 4WD.
• Tractor manufacturer year: not less than 2025
• Digital Display for Engine Hours, RPM, Fuel Level and Temperature.
• Dimensions (L*W*H): Approximately (2500 X 1100 X 1300) mm / Height (Top of Steering).
• Ground Clearance: Approximately (285) mm.
• Wheelbase: Approximately (1550) mm.
• Lift Capacity at Lift Point: ≥ 750 kg.
• Engine Power: (20 – 28) Hp, Engine Emission STAGE 2 or 3.
• Engine Type: 4 Cycles – Diesel – Water Cooled – 3 Cylinders.
• Engine Rated RPM: At Least 2200 rpm.
• Displacement (cc/L): At Least 1100 cc.
• Maximum Torque (Nm): At Least 80 Nm.
• Air Filter: Dry, Dual.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

4.1 Agricultural Tractor (جرار زراعي)
• Engine Origin: OECD Origin is Preferable.
• Cooling system: Liquid Cooled.
• No. of Gears: Not Less Than 9 Forward, 3 Reverse / for Hydrostatic Transmission: No. of Speed (Low, Medium, High).
• Transmission Type: Synchronized with Shuttle Lever or Synchro Reverser with Shuttle Lever or Hydrostatic Transmission or Manual Gear shift.
• Exhaust: Horizontal OECD Standard, with cover and filter
• Min. Turning Radius with Brake: 2.3 M.
• Clutch Type: Single or Dual Dry Type.
• Main Brake: Wet Disc Type or Better.
• Steering System Type: Hydraulic Power Steering.
• Implement Lifting System and Controls: Hydraulic Position + Super Draft Control or Floating Control.
• SAE Hitch Category: 3-point Hitch, Cat 1-2, Supplied with Double Acting One-Two Spool Valves.
• Additional Front Weights: STD.
• Independent PTO with Safety Features.
• PTO transmission: not less than 540 / 540e rpm or better, Independent PTO.
• Drivers Safety – OECD Safety ROPS – prefer a Foldable Two-Post ROPS, can be removed.
• Diesel Tank Capacity: Not Less Than 22 L.
• Draw Bar: Adjustable Draw Bar, Swing Draw Bar, Fixed Draw Bar at least 1 cm Thickness or Better.
• Tire Size: - Rear: Approximately 8.3 x 20. - Front: Approximately 7 x 12.
• Accessories: Tool Box-Tools for Routine Maintenance and Tire Assembly- Side Linkage Stabilizer- All Manufacturer's Standard Features- Operating Manual and Spare Parts Catalogues Supplied with Each Unit.
• Total Weight: 750-1100 KGS.
• OECD Origin is Preferable.
• Tractor general specification must be compatible with OECD Regulations.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

4.2 Spraying Equipment / Orchard Sprayer (تنك رش مبيدات)

- **Type: Tractor Trailed.**
- **Chemical Tank: Fiberglass or Stainless Steel or Polyethylene.**
- **Chemical Tank Capacity: At Least 1000 L.**
- **Reels and Hoses: Two Metal Reels- Capacity (50-100) m Hoses- Each Reel Supplied with (50 -100) m Chemical Resistant and High Pressure Special Hose, Reels and Hoses Original from the Sprayers Country Origin.**
- **Pump Type: Piston or Diaphragm.**
- **Flow Rate: Not Less Than 50 lt/min.**
- **Pump Pressure: Not Less Than 50 Bar.**
- **Pump Speed: At Least 540 rpm, PTO Supplied with Each Unit.**
- **Supplied with Two High-Pressure Spraying Gun with Each Unit.**
- **STD Features: Pressure Regulator, Pressure Gauge, Filters / 2 Stage, New Rear Axle with New Tires Pneumatic or Better New Tires Hand Washing Tank, Front Hook, Filling Device, Suction Hose with Strainer, Draw Bar, All Other Manufacturer STD Features, OECD Standard Specifications, OECD Origin is Preferable.**

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

4.3 Rotovator Rotary Tiller (فرامة تربية)

- Tractor Mounted Type Compatible with the Tractor.
- Working Width: ≥ 100 cm Compatible the Tractor.
- Chassis: Super Duty.
- Chassis Movement: Manual or Hydraulic Side Shift.
- Linkage: 3-Point Linkage CAT I – II.
- Gear: Lateral Gear Side. (Gears Only Without Chain).
- Gear Revolutions: 540 rpm.
- Cardan Shaft: Heavy Duty with Clutch and Safety Cover.
- Blade Flange: HD Type / 10-12mm.
- No. of Blades ≥ 24 .
- Blade Shape: L or C Shape/ 7-8mm at least.
- Blade Bolt: 14 mm / 2 Bolt for each.
- Rear Door: Openable Customizable Heavy Duty.
- Rising and Lowering:
 1. From the Tractor Arms.
 2. (2) Side Sled Customizable.
- OECD Standard Specifications.
- OECD Origin is Preferable.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

4.4 Chisel Plow (محراث رجل بطة)

- Tractor mounted type compatible with the tractor.
- (5) tines in two rows.
- Horizontal springs type.
- Two spring per each tine.
- H. D duck foot shares at least 10mm thickness fixed with flat head bolts.
- Working depth: (15 – 20) cm.
- Working width: not less than 100 cm compatible with the tractor.
- Needed power: Not less than 20 Hp.
- Hitch: 3- Points Linkage.
- Manufacturer should have either ISO certificate or EC certificate to ensure the product quality.
- Country of Origin: OECD Countries.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

4.5 Agricultural Trailer (مقطورة زراعية قلاب)

- *Trailed by Tractor, dumping type.*
- *Loading Capacity: Approx. (2) tons.*
- *Dimensions (L*W*H): Approximately (250 * 150 * 50) cm.*
- *New tire & wheels, Tires should be new and guaranteed for at least 1 year. Tire size 750/16 or 900/16 Or equivalent compatible with tractor New axles and hubs.*
- *Equipped parking brake, Brake system fitted on draw bar, Stop brake light, Direction light.*
- *Dumping direction to the rear and two both sides.*
- *All Metal Body:
At least 2 mm metal sheet thickness for doors.
At least 3 mm metal sheet thickness for floor.*
- *Hydraulic lifting type*
- *STD Features: New draw bar, New axles, Manual jack for draw bar, Two layer of painting*
- *OECD Standards Specifications*
- *OECD Origin are Preferable.*

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

One Lot

Item No 4 Item Name Rotovator Rotary Tiller, Chisel Plow & Agricultural Trailer Qty.: 2 Each
(جرار زراعي، تنك رش مبيدات،
فرامة تربة، محراث رجل بطة، مقطورة زراعية قلاب)

الشروط الخاصة لمادة الجرار الزراعي وملحقاته	
Complete with	Original Catalog and Manual in Arabic or English, with Data Sheet, List of Spare Parts.
	Training and Light Maintenance after the Final Delivery On-site Exercise for All Employees in the Workshop.
	List of Every Attachment can be equipped to the Tractor Compatible with Brand and Model, with Price for Each Attachment and General Description.
	Any Needed Attachment or Accessories.
Warranty	≥ 3 Years Included Parts and Maintenance.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

الشروط الخاصة لتجهيزات مشاغل التعليم الزراعة

١. يجب أن تكون الأجهزة المقدمة حديثة. ٢. تضمين العرض كتالوجات (نشرات) أصلية من الشركة الصانعة محدد عليها بنود المواصفة <u>ولا تقبل النسخ المصورة</u>. • أن تكون الشركة مسجلة وحاصلة على سجل تجاري ورخصة مهنة في ذات المجال المطلوب. • أن تكون الشركة وكيل صنف مسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة. • توفر قطع الغيار لكافة المعدات لمدة لا تقل عن (10) سنوات من تاريخ التوريد. • كفالة مصنعية شاملة باستثناء سوء الاستخدام لمدة لا تقل عن (24) شهراً ويفضل أكثر من ذلك وحسب ما تم ذكره لكل مادة. • أجور الصيانة مجانية لا تقل عن (36) شهراً ويفضل أكثر من ذلك. • ضرورة توفر مركز صيانة خاص بالشركة مع كادر مؤهل من قبل الشركة الصانعة. • ضرورة توفر مستودعات قطع غيار بكميات كافية. • متابعة الآليات في موقع عملها وحسب توصيات الشركة الصانعة. • توريد كفالة عدلية للالتزام بتوريد قطع الغيار لمدة (10) سنوات من تاريخ التوريد. • الآليات يجب أن تكون مخصصة للعمل في كافة ظروف المناخ الحرارية ((-10) - (+50)) وكذلك في مناطق تنخفض (370) متر عن مستوى سطح البحر وصعوداً حتى (1300) متر فوق مستوى سطح البحر. • الآليات والمعدات يجب أن تكون مطابقة للشروط ومعايير إدارة ترخيص السواقين والمركبات في الأردن. • في حال كان المنشأ محلي الصنع يلتزم المناقص بإرفاق شهادة (مصنع محلي) صادرة عن وزارة الصناعة والتجارة والتموين. • لا تتم الإحالة على شركة أجنبية ما لم يكن لها ممثل أردني ومسجل كوكيل لها. • ترفق قائمة مسعرة بقطع غيار مقترحة لمدة عامين مع الالتزام بالأسعار الواردة بها لمدة لا تقل عن (٤) سنوات. ٣. على الشركة المتقدمة تعبئة - Compliance Sheet بحيث يتم إدراج كلمة مطابق أو غير مطابق لكل بند (سطر) من بنود المواصفات والشروط الخاصة. وسوف يعتبر عدم الإدراج (فراغ) على أنه غير مطابق لبند المواصفة أو الشرط الخاص. ٤. مدة كفالة الصيانة المجانية حسب ما هو محدد بالمواصفات وتشمل أجور الإصلاح وقطع الغيار. ٥. تأمين جميع وصلات الشبكة لكافة الملحقات مع الجرار الزراعي بحيث تكون ملائمة للحجم والنوع. ٦. يشترط أن يكون المناقص مسجل بسجل الوكلاء والوسطاء التجاريين لدى وزارة الصناعة والتجارة والتموين.	شروط فنية
الإحالة للمواد (1، 2، 3) على أساس (ITEM). بينما الإحالة للمادة (4) على أساس (LOT).	أساس الإحالة

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

Ministry Of Education
Directorate of Procurement &
Supplies

الشهادات للمادة رقم (٤)	١. للمادة رقم (٤) / الجرار الزراعي إحضار الشهادات: • CE Marking. • Tier 4 Final / Stage V Emissions Standards. • Rollover Protection Structure (ROPS) Certification. ٢. إثبات خطي وموثق يثبت وجود موقع دائم للصيانة وتوفر قطع الغيار اللازمة للعطاء للمجموعة المكونة من (جرار زراعي وتلك رش مبيدات ومحراث رجل البطة وفرامة تربة ومقطورة زراعية). ٣. تزويد اللجنة الفنية الدارسة بقائمة بجميع ملحقات التراكاتور التي يمكن تركيبها حسب الماركة والموديل المقدمين مع السعر الإفرادي ووصف عام لكل ملحق. ٤. الكفالة تشمل أجور الصيانة وقطع الغيار مع ضمان توفر قطع الغيار طيلة فترة الكفالة ومدة الكفالة لا تقتصرن بمدى ساعات عمل.
مكان التوريد	الاستلام النهائي في المدارس (حسب الكشف المرفق) والتركيب والتشغيل والتدريب والتوزيع.
التدريب	عقد دورة تدريبية على الجرار وطرق استعمال الملحقات وشبكها في مكان تحدده ادارة التعليم المهني لمدة يوم واحد أو يومين تتكفل فيه الشركة بالكتالوجات ومستلزمات التدريب والضيافة علماً بأن عدد المتدربين قد لا يقل عن (6) متدرباً.
مدة التوريد	للمادة رقم (4) الجرار الزراعي / (واصل الى المدارس)
	للمواد (1، 2، 3) / (واصل الى المدارس)

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

البند الخامس: توزيع العطاء

تمويل الفرض السنوي ٢٠٢٥

حاجات مشاغل التعليم الزراعي من الأجهزة والمعدات ٢٠٢٥

رقم المادة	الوصف	1 لواء وادي السبيل	2 منطقة البادية ش ش	3 لواء قصبة اربد	4 منطقة الطفيلة	المجموع
1	بيت بلاستيكي		1			1
2	تراكتور (جزر زراعي)		1		1	2
3	فراصة (ملحق لجرار زراعي)			1		1
4	فراصة ثروة بدوية (عزلة)	1				1

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

ابند السادس : الكفالات والعقد

سند كفالة دخول عطاء

السادة : وزارة التربية والتعليم

الفرع :
التاريخ : / / 20م
تاريخ الاستحقاق :
رقم الكفالة :

تحية وبعد ،

يكفل البنك فرع

السادة /
المنافسة

بمبلغ (.....) دينار فقرة ط

لمدة (.....)

وذلك ضماناً لدخول العطاء رقم (.....)

الخاص بشراء :.....

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض **وتمدد تلقائياً** ولا تلغى إلا بكتاب رسمي من وزارة التربية والتعليم ، ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية من الوزارة ، رغم أي معارضة من المكفول.

* لا تقبل الوزارة أي شرط يعيق التمديد أو الدفع وكل كفالة تتضمن مثل هذا الشرط لا تقبل .

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

البنك

سند كفالة حسن تنفيذ

السادة : وزارة التربية والتعليم

الفرع :
التاريخ : / / 20م
تاريخ الاستحقاق :
رقم الكفالة :

تحية وبعد ،

يكفل البنك فرع

السادة /
.....

بمبلغ (.....) دينار فقة ط

لمدة (.....)

وذلك ضماناً لحسن تنفيذ قرار الإحالة رقم (.....) المنبثق عنه العقد رقم (.....)

المتعلق بتوريد :.....

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض **وتمدد تلقائياً** ولا تلغى إلا بكتاب رسمي من وزارة التربية والتعليم ، ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية من الوزارة ، رغم أي معارضة من المكفول.

* لا تقبل الوزارة أي شرط يعيق التمديد أو الدفع وكل كفالة تتضمن مثل هذا الشرط لا تقبل .

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

سند كفالة صيانة

السادة : وزارة التربية والتعليم
الفرع :
التاريخ :
تاريخ الاستحقاق :
رقم الكفالة :

تحية وبعد،
يكفل البنك فرع
السادة / المتعهد
بمبلغ (.....) دينار فقط
لمدة (.....)
وذلك ضماناً لصيانة مواد العطاء رقم (.....)
المنبثق عنه العقد رقم
المتعلق بتوريد
.....

ويتعهد البنك بأن هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وتمدد تلقائياً ولا تلغى الا بكتاب رسمي من وزارة التربية والتعليم، ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية من الوزارة، رغم أي معارضة من المكفول.

لا تقبل الوزارة أي شرط يعيق التمديد أو الدفع وكل كفالة تتضمن مثل هذا الشرط لا تقبل.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

المملكة الأردنية الهاشمية

ادارة اللوازم والتزويد
قسم العطاءات الدولية للتجهيزات

نموذج تقديم العرض

معالي وزير التربية والتعليم

بناء على طلب دعوة العطاء المحلي رقم () ووفقا للتعليمات والشروط العامة والخاصة
والمواصفات المرفقة بها فاني أقدم عرضي وأوافق على أن أقوم بتوريد كل أو بعض اللوازم
المعروضة بالأسعار وشروط التسليم والمواصفات المبينة في هذا العرض.
وإنني ألتزم بأن يظل هذا العرض قائما لمدة (90) يوما اعتبارا من تاريخ اغلاق العطاء
وإنني أفوض السيد (.....) بتمثيل مؤسستنا في كافة
الإجراءات والتبليغات المتعلقة بهذا العرض لدى وزارتك.

المفوض

بالتوقيع

.....

اسم المناقص : (.....)
العنوان : (.....)
ص.ب : (.....)
هاتف : (.....)

الخاتم

ملاحظة : يجب أن يعبأ هذا النموذج بالكامل وأن يربط العرض عند تقديمه الى قسم
العطاءات الدولية للتجهيزات – وزارة التربية والتعليم ، والا فللجنة العطاءات الخاصة
اهمال العرض واعتباره كأن لم يكن.

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

نموذج العقد

العقد رقم (.....)

- حرر هذا العقد في هذا اليوم من شهر لعام ()
بين صاحب العمل : وزارة التربية والتعليم
على اعتباره الفريق الاول ، وبين :
المورد :
(العنوان)
على اعتباره الفريق الثاني.
- العطاء رقم: (..... /) وصف العطاء:
- التمويل :
- تعتبر الوثائق التالية جزءاً لا يتجزأ من العقد ومكماً له:
أ- قرار الاحالة ب- كتاب التبليغ بالاحالة ج- ملحق العقد: تفاصيل المواد المحالة
- قيمة العقد : (.....) دينار اردني، فقط (.....)
- طريقة الدفع: (.....)
- يتعهد المورد بتوريد اللوازم المحالة عليه وفقاً للمواصفات والشروط الواردة في العقد ووثائقه.
- وبناءً على ما ذكر اعلاه جرى توقيع هذا العقد وابطرامه في التاريخ المذكور اعلاه.

الفريق الثاني

(.....)

الاسم:
الوظيفة:
التوقيع:

الفريق الاول

(مدير إدارة اللوازم والتزويد)

الاسم:
الوظيفة:
التوقيع:

وزارة التربية والتعليم
ادارة اللوازم والتزويد
مديرية العطاءات
قسم العطاءات الدولية والتجهيزات
دعوة العطاء رقم (2025000930)

كفالة ضمانة من سوء مصنعية

أتعهد أنا/نحن شركة _____ الموقع أدناه:
بضمان كافة اللوازم المحالة علينا من قبل ()
وأية ملاحق لها و/أو أية قرارات معدلة لها والصادرة عن لجنة
() التي نتبلغها خلال عام () وفقاً للشروط الواردة في
قرارات الإحالة والصادرة بموجب نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022 وتعليماته وتعديلاته.

بحيث يكون هذا الضمان ساري المفعول لمدة سنة (في حال كانت المدة أكثر من سنة يتم ذكر ذلك).

ويشمل هذا التعهد ضمان كافة اللوازم المذكورة في القرارات أعلاه من سوء المصنعية وبكامل قيمتها مضافاً إليها نسبة 15% خمسة عشر بالمائة من قيمتها.

ونتعهد باستبدال كافة اللوازم التي ثبت سوء مصنعيها بأخرى جديدة خلال شهرين من تاريخ الإشعار بذلك من قبل الجهة المستفيدة وفي حال عدم قيامنا أو عدم قدرتنا على استبدال تلك اللوازم مع نهاية المدة المقررة للاستبدال، فإننا نتعهد بدفع كامل قيمة تلك اللوازم مضافاً إليها 15% خمسة عشر بالمائة من قيمتها دون الحاجة للأنذار أو اللجوء إلى القضاء، مع ضمان أي عطل أو ضرر أو مصاريف تلحق بدائرة المشتريات الحكومية وأي جهة مستفيدة.

وعليه أوقع

المقر والمتعهد بما ورد أعلاه